

## Координационный проект „Миграция и здравоохранение“ для лиц с родным русским и турецким языком

Ведомством по вопросам здравоохранения г. Нюрнберга до декабря **2009** г. проводится „Координационный проект „Миграция и здравоохранение“ при поддержке Федерального ведомства по вопросам миграции и беженцев и Совета по вопросам иностранных граждан.

Целевой группой данного проекта прежде всего являются выходцы из русскоговорящих стран и Турции.

Главная цель данного проекта - определение **информационных пробелов** и препятствий доступа к **немецкой системе здравоохранения**, прежде всего, для сограждан, родным языком которых являются русский и турецкий, и, при необходимости, разработка **решений по имеющимся проблемам**. Для этого обеспечивается сотрудничество данного координационного проекта с учреждениями и организациями, работающими в сфере миграции и здравоохранения.

**В координационном органе работают две сотрудницы - носители языка, представляющие социальную и педагогическую сферы.**

### Контактная информация

Для получения более подробной информации Вы можете обратиться к Вашему **врачу** или по адресу:

**Hepatitishilfe Mittelfranken e. V.**  
Bahnhofstr. 15  
90402 Nürnberg  
Тел. 0911/235 8245

или в Ведомство по вопросам здравоохранения г. Нюрнберга (**Gesundheitsamt Nürnberg**)  
Burgstr. 4  
90403 Nürnberg  
Тел. 0911/231 8100

#### IMPRESSUM

Публикация: Ведомство по вопросам здравоохранения г. Нюрнберга

Ответственный: Клаус Камм

Координационный проект  
„Миграция и здравоохранение“:  
Наталья Чумакова  
0911/231 4164

E-Mail: natalia.chumakova@stadt.nuernberg.de

Художественное оформление:  
Schultze, Walther und Zahel  
Werbeagentur GmbH, Nürnberg  
Internet: www.swz.de

Координационный проект  
„Миграция и здравоохранение“

# Гепатит



**Gesund in**  
Städtisches Gesundheitsamt  
**Nürnberg**

Januar 2008

Nürnberg

# Гепатит

При повреждении печени возникает ее воспаление = гепатит. Гепатит часто ошибочно называют желтухой. Однако, настоящая желтуха, сопровождающаяся пожелтением кожных покровов и глазных белков наблюдается только в некоторых случаях.

Причин развития гепатита много: алкоголь, медикаменты, нарушение обмена веществ, бактерии и вирусы.

Чаще всего причиной развития инфекционного заболевания печени являются так называемые вирусы гепатита. Наиболее часто встречаются типы вирусов А, В и С.

# Печень

Печень находится справа, в верхней части живота под ребрами. Она является нашим важнейшим органом, отвечающим за обмен веществ. Так, например, печень вырабатывает жизненно важные белки, желчь, обеспечивает разложение и вывод медикаментов и ядовитых веществ.

## Гепатит А

Наиболее распространенный путь передачи заболевания - через загрязненные продукты питания. Часто инфекция протекает бессимптомно. И только в 10% случаев развивается острое заболевание со следующими симптомами: утомляемость, тошнота, потеря аппетита, повышенная температура тела, рвота, темный цвет мочи и пожелтение кожных покровов. Гепатит А излечивается полностью и оставляет иммунитет, т.е. повторное заражение им невозможно.

**Наилучшей профилактикой гепатита А является вакцинация.**



## Гепатит В

Передается в первую очередь половым путем и через кровь, например, при внутривенном введении наркотиков. Также возможна передача инфекции от матери новорожденному ребенку. После заражения возможно развитие таких же симптомов, как и при гепатите А. Но примерно в 1/3 случаев заболевание протекает бессимптомно.

Полное излечение гепатита В происходит не всегда. Примерно в 5% случаев при заражении взрослых заболевание принимает хроническую форму, т.е. инфекция сохраняется более 6 месяцев. При этом больной остается заразным для окружающих. У новорожденных, получивших инфекцию во время родов, переход заболевания в хроническую форму наблюдается в 90% случаев.

Хронический гепатит В в отдаленной перспективе может стать причиной развития цирроза печени („сморщивание“ печени). При циррозе печень более не в состоянии выполнять свои функции, что приводит к возникновению различных осложнений. В настоящее время имеется целый ряд возможностей для успешного лечения заболевания.

**Наилучшей профилактикой гепатита В является вакцинация. С 1995 г. все дети получают плановую прививку от гепатита В с первых месяцев жизни.**

## Гепатит С

Передается преимущественно через кровь, например, при внутривенном введении наркотиков. Случаи заражения при незащищенном сексуальном контакте очень редки. Часто причина заражения остается невыясненной.

Заболевание большей частью протекает бессимптомно. Поэтому многие и не догадываются, что они инфицированы.

Гепатит С принимает хроническую форму примерно в 2/3 случаев.

С течением времени он может вызвать развитие цирроза печени, а в некоторых случаях становится причиной развития карциномы (рака) печени.

Успешное излечение гепатита С возможно более чем в 50% случаев.

**Вакцины против гепатита С не существует.**